

Anpao Kin.

THE DAYBREAK

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY.

1906

LIBRARY.

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi."---Luke 1. 78.

VOL. XXI

FOREST CITY, SO. DAK., MARCH, 1906

NO. 10

ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokxu kin ogna yewicakiciyapi ece.

Wi akenom (one year) on kaxpapi yamni kajujupi kta.

Wi xape kin kaxpapi wanji sam okise.

Ieupi xni itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabyapi maxaxana wanji qaix nonpa owapi kin, mazaska cekiya. ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaix ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,
Cheyenne Agency, S. D.

Yawaxteya Caxeyantapi Wowapi Wan

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran waxte econ iyounpaxtakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iytan taokiye waxte heca kta. Bixop waun kin eciyatanhan, taku eeamon onxpaxpa oyakapi qa taku bduotanin kta wacin kin hena owasiu, qa Tipiwakan iyaza omawani woyakapi kin hena, qa nakun Okodakiciye wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkitawapi kin owasin Anpao kin ieupi qa sanm wicaxa tokeca wicacupi nin ecanmi.

W. H. HARE,
Yewicaxipi Bishop

TAKUSNISNI.

Hekta wi kin Anpao kage wicaša kin he taku yuša. He February wi kin on okage tka March on heca keye. Ho he taku šni tka unkoyakapi.

New Hampshire na West Michigan obašepi kin el Bishop ookiye yuhapi kta wicakalinigapi, na wanna wicayuwakanpi.

Michigan obašpe el wanji yuhapi kta kalnigapi tka yuwakanpi šni ecel Bishop Davis te, hecel ookiye kalnigapi qon he wanna yuwakanpi na ecel Bishop un kta.

Milwaukee obašpe kin el Bishop tawapi kin he wayazanka na oicihi šni, hecel wanji okiyin kta kalnigapi, na Rev. Dr. William Walter Webb hee, na Feb. 24 kinhan yuwakanpi kta keyapi.

Hekta February otokahewapa Bishop Hare, woyazan yuhe cin on Philadelphia ekta hi, na ikiciyukcanpi kin on itokali tuktel mašte kin, Cuba ekta takolaku wan tawata kin ogna Anpetu wakan zaptan kipiya omani šipi.

Bishop Johnson, Assistant Bishop unkitawapi kin wi šakpe kipiya

makaokašpe awanyagšipi kin he wanna ataya kininl iyaza omani na wicaša wakan tona el wowasi econpi kin wanwicayaka. Yukan wowiyukan wan kipazopi na tokaš wicaša wakan kin hena ptayela mniciyapi na Okolakiciye wakan kin on takuku iwokiciglakapi kta wašte eyapi. He hecetu lakaš he kta Feb. 20 he ehan Huron, S. D., ekta wicakico na hel anpetu ataya mniciyapi na Okolakiciye wakan tokel sanpa icagin kta e iwokiciglakapi. Wicaša wakan el hipi kin lena cepi: Rev. Mr. VanVleet, Watertown etanhan; Mr. Tragitt, Webster etanhan; Mr. Robinson, Sisseton etanhan; Mr. Montgomery, Aberdeen etanhan; Mr. Hardman, Brookings etanhan; Mr. Edson, Huron etanhan, na Mr. Ashley, Cheyenne Agency etanhan. Mr. Deloria hel hi kta oiglake ke-yapi tka ihunni šni.

Inyanwoslata etanhan
Church of Good Shepherd.

Anpao kin:

Taku wanji epa wacin. Eya wicohan wan nawahon na he eciyatanhan le el wicoiye wanji epa wacin ye lo. Unkan miniwanca kwatanhan heciya Wakantanka Cinhintku kin maka akanl omani na he icunhan wicohan tona wašte na wicibleze cin hena oyasin econ keyapi. Unkan he wicohan kin wana takenakiya u na wana makoce kin lehanyan hihunni. Unkan he eciyatanhan lehanl taku wanji epa wacin. Eya wowapi wakan lecel eye, "Wicaša na ogligle cepi kin on iwaya eša wacantkiyapi bluhe šni echantanhanš mazazi osnasna na maza icicasnasna kin he iyemaceca. Na wowiyukan wawicacupi kin bluhe ca taku analibena un kin oyasin, wookalnige oyasin ko slolwaye ca wowacinye oyasin bluhe on he kin yutokanl iyewaye kta owakihi eša wacantkiyapi bluha šni echantanhanš matakuni šni. Na taku mitawa kin oyasin walpanica kin wolwicayapi kin el waglusote, ca mitancan kin ee kaeš hulinage kta e waqu eša wacantkiyapi bluhe šni echantanhanš takuni iciopte waun šni. Wacantkiyapi kin he wicotawacin tanka na wowaonšila ece, wacantkiyapi kin he wawinawizi šni, wacantkiyapi wahaniciła šni eye. 1 Kor. 13. Unkan he eciyatanhan maka owancaya tona wicoiye kin le wanlakapi

naceca. Eya he iyececa se Wakantanka Cinhintku kin makata hi icunhan wicohan tona icanteunwaštepi ee lo. Unkan wowapi wakan wicoiye kin hee se Mr. Ruben takes the Gun wicohan wašte wan ecaun-kiconpi lo, na heon wopila tanka unyuhapi. Na he el icunhan nakun wicaša wan Mr. Little Elk eciyapi na he wicohan tanka wan econ kta oiglake, na heon Good Shepherd Church oyanke kin awicakehan wopila tanka unyuhapi. Unkan iye Wakantanka wašake na taku oyasin tawa hecel tohantu cau taku tawa kin hena gluecetu we lo. Ho hecetu mitakuyepi. Tona maka owancaya Protestant Episcopal Okolakiciye yaumpi hecinhan wicohan kin on unyksuyapi uncinpe lo, na nakuu sanpa wicohan wašte uncinpi heon wocekiye on unyksuyapi uncinpe lo. Tona Anpao iyacupi kin hena micante on nape ciyuzape lo.

Johnson B. Eagle.

Holy Faith,
Santee etanhan.

Anpao koda:

Ito ake taku wanji ociciyake kte. Decana Dec. 3, 1905, 11 apa hehan hokšila wašte wanji te, Abraham Thomas. Atkuku Samuel Thomas teliya elipewicaya can-tešicapi kin on. Ho eya wicašte kin he telihe, wocante šni ihankeya telihe hee, tka akeš tohan wicocante owas owanji inajin eca hehan ake iyohakam wicašte cin etanhan wowašte wan Wakantanka en yutanin ecee. Ake dehan Abraham Thomas wicowazi tawa teliindapi kin nina tanyan sdonunyanpi. Abraham Thomas iye tohinni St. Andrew Omniciye en i, qa ope kta keya ihdaotanin qa iye cin keya, hecen opa cin atkuku kicikonze qa opekiye šni tka iye ihdalniga qa wowašte wan tehanthanhan wanyake qa en elipeiciye. Heon dehan iye te cin qa icimana otakuye wanyakapi kte šni kecinpi, tka etanhan wowašte Wakantanka econwicaya ecee qon ake de wanji ee. Abraham tunkanšitku nina teliinda naceca, qa te cin he iyohakam Dec. 17 en St. Andrew omniciye kin en Mr. Louis Frenier hi qa St. Andrew ope kta keya. Mitakoya okodakiciye kin de waštedake heon ito en owape kte do eya iwohdake, qa Mr. Frenier tanyan wohdaka nanhonpi, tka Abraham iye isanpa tanyan econ kepee. Iye kin wanna

maka wiconi kin ihunni qa wotakuye tawa hena owas anpetu ehake kin en wanwicayake kta awacinwicaye. Kein hokšidan nina walibadan qa ohinni inina un qa tuwe kašta owas cantewašteya kiyuze. Atkuku hunku napin teliindapi kin on iš eya wicohan wakan kin cante en yeyapi, qa teliindapi kin on etanhan wowašte wan jikji icage kta wada. Tohan Abraham Thomas te hanyetu kin en Holy Faith Tipi wakan en St. Andrew unpi owasin en hipi qa Hunkayapi wanji om wocekiye econpi. Mr. George G. Laurence wocekiye econ, qa Mr. John Tuttle, Mr. George Goodteacher qa Mr. Henry Westman wohdakapi. Dena hokšidan te cin he eciyatanhan woiwahoye oyate wicacu hecinhan iwohdakapi, hecen atkuku hunku cante tinswicayapi qa wopida tanka maka kin akan ailipewicaye unkecinpi.

Eugene Hoffman.

Sexagesima Anpetu Wakan.

[Concluded from last page]

Lent sam ikiyela unkupi kin icunhan Okolakiciye wakan kin Lent on sanpa unyuwiyeypapi kta cin. Hekta Anpetu wakan kin Wakantanka taoyate he unkiyepi eša owotanla iyopeunyanpi kta kipi onspeunkiyapi. Lehan tawocekiye el taku tona econqonpi kin wanjini iwacinunyanpi, naiš taku unkecinpi kin on Wakantanka towašte unkiyepi kta heca unyawapi kte šni onspeunkiyapi. Lent wicohan econqonpi on sanpa unyuwakanpi kta e wocon heca awauncinpi kta. Eša wocon naiš wowiyukan unkitawapi el wowacinye unkignakapi hee kte šni, tka Christ isnala iwacinunyanpi kta.

Wocekiye kin.

Taku econqonpi kin wanjinakaša el wowacinye unkignakapi šni. Awicakeya Lent icunhan Christ waecaunkiconpi, na kici un-kakijapi kta iyecetu eša, na Lent omaka kin el sanpa wawicunqupi kta, sanpa wacunkiyapi kta, sanpa akihanunkiciyapi kta, hena Wakantanka towašte cola econqonpi kta unkiyukanpi kta iyecetu šni. Wokakije oyasin el. Wakantanka isnala wicacante kin wanyaka, na taku econqonpi kin wanjila wowa-cinye el unkignakapi šni tka Isnala iwacinunyanpi wanyaka eca, hehan wokakije tona unkiyusepi kin etanhan wowinape unyuhapi kta, na taku tona econqonpi kin on woyawašte unkiyepi, nahan wowakan etkiya wawokiya unyuhapi kta.

THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,
Rev. W. J. CLEVELAND
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE.
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter

OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

March wi kin

4. Lent el Anpetu wakan toka-heya..... To stan
- 7, 9, 10 Ember anpetu
11. Lent el Anpetu Wakan inonpa..... To stan
18. Lent el Anpetu Wakan iyamni..... To stan
25. Mary Witanšna—un wašte kin Yaotaninpi kin.... Ska
- Nahan Lent el Anpetu Wakan itopa.

Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiya nitawa kdugad, canicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaša un kin owasin Nive ekta etonwanpi qa niwiciyapi unuwe. Amen.

Yewicašipi kin on.

O Wakantanka, tuwe wicawe wanjila on, wicaša oyate hiyeve cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan naiš kiyela unpi kin, wookiye owicakiyakin kta e Nicinea wašte uyaši qon; wicaša oyasin onilepi na iyenianpi kta unqupi ye. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikewicaša kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicaye-co kin ecala wicaluecetu, na nitokiconze kin kohanna uyakiyin kta iccuniciyapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin hee eciyatanhan. Amen.

Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.

O Itancan, wopida unničupi. Wotekdapi kin wodwicaya ye, qa wicaša owasin, maka sitomniyan. Wiconi Aguyapi ni un kin

Malipiya eciyatanhan hi kin he odepi qa iyeyapi kta e iccuniciyapi. Amen.

Grace before Meals

Thanks be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. Amen.

Sioux Falls, S. D.

Jan. 23, 1906.

Mitakuyepi tecihindapi kin: Ake Hasapa Oyate en Booker Washington waonspekiya un qa waaye cin, he eciyatanhan woawacin wašte kin en cičupi kta.

Eya eqeš incin wicaša iyohi Booker Washington iyecen hein unpi kta okihipi šni eša, toie kin hena nahonpi kta okihipi. Ha sapayate kin en Booker Washington wicohan tanka econ qa yuha: unkan he iyecen, eya, Dakota koškapi wanjikji išeja Dakota oyate kin en wicohan tanka kin de iyecen yuhapi kta okihi kecinpi. Ho, he awamdeza, Booker Washington taku onspewicakiye cin koškapi kin hena wocon kin wanjina ecaca iyutapi šni. Unkan de ecaca woawacin šni.

Unkan de on woyakapi wan ikiksuya manka. Tukte en mini omibeyena wan en knaška wan cankaga akanyanka, qa he icunhan en icakda ptemdoka wan wihan: unkan knaška kin de hecen awacin yanka, išeja cin kinhan ptemdoka kin hinkokeca kin išeja iškokeca kta kecin qa hecen napohi ičiya qa kitanna kaiwankanpeya napohi ičiya, qa ake econ, unkan belan okinamdaza.

Ohinniyan niyepi ekta awacicinpi qa tanyan yaunpi kta wacin.

Nitakodapi he miye

William H. Hare.

Booker Washington toie kin dena ee. Wicaša iyohi iye qa cinapi kin hena tukte en onnyanpi kta cin he kohanna iknipi qa yuhapi kte cin, he hecetu. Eya, nakun token hein maka kin ocicayena, qa is token hein tipi kin ciqana qa owanyag wašte šni eša e en onnye sutaya ičicigapi kta iyececa.

Wicaša wan onnye nica eša e tokaheya tawicu ton qa hehan iye kin te cinhan tawicu kin iyotaniye-kiya, onnye cona un kinhan he hecetu šni.

Unkiye oyate unqonpi kin wanjikji maka opetonpi qa kajujupi, qa akan tipi wan ekdepi, qa tipi kin imahan onnyanpi nonpa qaiš yamni kicagapi, qa ataya tanyan obiani hin kta e en etonwanpi šni, qa heon icantemašica. Tokaheya—wicaša wanjikji tipi qa tipi ohomni tanyan awanyakapi šni, tka iyotan hea cin he tipi ohomni kin ee, qa conkaške kin ecaca en etonwanpi šni. Tiisanye kin hena un tisanyanpi kte čeyas ecaca unpi šni.

Qa tipi wan wanna opetonpi qa kajujupi kin, hehan obinni tanyan apiyapi kta iyececa: tipi kin akan-tanhan qa conkaške kin hena tanyan yapiye hein sanyanpi kta iyececa; qa conkaške kin hena šdokahe qa hinhpaya cinhan, ake eecu tanyan yapiya okatanpi kta iyecetu. Qa nakun wanunyanpi tipi qaiš kokoyahana tipi kin hena, nakun ohinni tanyan piyapi kta iyecetu: qa tipi kin he token hein tanyan sanyanpi kin he išeja iyecen wanunyanpi qa kokoyahana tipi kin hena yapiya sanyanpi kta iyecetu, kinahan hecen tipi kin oiyokipi qa mazaska ota kipi kta.

Tka e de token cincin ia unpi qa taku šnišni on ikapapi, qaiš canku en taku token šni nažinpi kin hena hecetu šni, tka eekiya tipi tawapi kin tanyan pikiyapi kinhan hee wašte qa heciyatanhan tipi kin oiyokipi kta qa minzaska oiyawa ota kte.

Decana otonwe wan kiyena han en wai, unkan wicaša wakan wan hen ti eša he wicaša wakan onnye tawa iyececa šni kecanmi. Wicaša kin he wankantuya waonspeka heca, qa tohinni owanjina yanke šni, ohinni hasapa oyate kin en makoceoiyute hinkokeca awanyake cin, hen opawinge qa koktopawinge wahokonwieakiye ece e: tka hececa eša iye tipi tawa kin he, iye qa taoyate kin ohan woštenya han.

Tipi conkaške ko wiunpi šni, qa ti ohomni owohesmayan wanka, qa canku wanica, nakun waiica wani-ca, tka awicakehan taku kin owasin owanyag šinya qa ececa wiciyokipi šni han; qa nakun taku su ocaje wanjica keša en ožupi šni; qa, nakun kokoyahanna qa zitkana ocaje wanjica keša en wanmdake šni.

Ho, decekce tipi kta iyececa šni, qa iyotan wicaša wakan qaiš waonspekiya wan decan onnye yuha kte iyececa šni. Wicaša dececa wicohan yuhapi kin hena eepi e oyate awicayapi qa onspewicakiyapi kte cin eepi; tka iapi eceena unpi kte šni, tka iye tohanpi qa onnye tawapi kin on woonspe ikpazopi kta. Ho, wicaša wakan qa waonspekiyapi kin hena tukte onnye yuhapi kin, qa tipi ohomni qa wojupi ciqana hena on woonspe ikpazopi kta, he hecetu. Decana wicaša wakan wan olan omdaka kin de iyecen tawa ikduha kinhan, he ecaca tawowahokonkiye kin wacawaye owakihi šni.

Tipi apiyapi šni, qa sanye šni, qa imahen tanyan unpi šni, qa unkitawapi hee šni, qa en unqonpi kinhan, he hecetu šni; tka tipi unkitawapi kin yapiya owanyag wašteya hecinhan, okinni tuwa en kiyena hiyaye ca wanyake cin tipi kin imahen tuwa yanke cin sdonnyin kte šni, okinni wašicun ska qaiš hasapa wanji tukte de imahen un kin sdonnyin kte šni.

OKOLAKICIYE WAKAN WIWICAWAN-GAPI KIN.

Wowapi Wakan kin el oegle kalinili on yuwicakapi. Wicoie Wakan 22:6.

XLVI.

“Nikiyela—ti kin ekta tokel niohan kte cin tukte e he?”

“Mikiyela—ti kin ekta tokel mihan kte cin he.”

1. Miye iyecel waštewalakim kta. Lewi Toope 19. 18.

2. Na tokel ecamiconpi wacin kin he iyecel wicaša oyasin eawicawecon kta. St. Matthew 7. 12

3. Ate na ina cantewicawakiyin kta, wicabluonihan kta, na owicawakiyin kta. Ephesos 6. 2, 3

4. Wooke—kagapi kin (Oyate Oitancanpi kin) kin hena anawicawagoptan na wicabluonihan kta. Roma 13. 1-7.

5. Wicaša itancanpi mitawa kin, waonspekiyapi kin, na wawanyaka wakanpi kin nainš mayuhapi kin oyasin el wicabluoniyemiciyimin kta. Hebrew 13. 17.

6. Tona misanpapi kin hena eciyaonihanyan onšičiya miohan kta. I St. Peter 3. 5.

7. Tuweni oie nainš ohan on ontonwayin kte šni. Ephesos 4. 31, 32.

8. Miohan kin oyasin el owotanda na wicakeya waun kta. Lewi Toope 19. 11.

9. Micante kin el taku šica nainš wokipajin bluha kte šni. (Tuweni eltkiya acanzeya nainš waštelašni canteyus waun kte šni.) Lewi Toope 19. 17.

10. Minape kin wacucupi nainš wamanonpi etanhan itokan wagluha kta. Ephesos 4. 28

11. Miceji kin taku iapi šica, na owekankanpi nainš (wicakešniyan) waiapi kin etanhan itokan wagluha kta. Wicoie Wakan 10. 18

12. Mitancan kin iyakapeičiye-šni, na blesakan na ašape šni el wagluha kta. I Thessalonike 5. 6-8

13. Wicaša tokeca taku tawapi kin wacin nainš wakan (wakan nainš cantowakpani) kte šni. Kolosse 3. 5 na St. Luke 12. 15

14. Tka ee taku on wani kte cin miglamna kta ca on wicohan onspemieiciyin kta, (miglamna kta ca on wicakeya wowaši ecamon kta e onspemieiciyin kta). II Korinth 8. 21

15. Na Wakantanka wiconi nitawa el, wicohan kin tukte etu kaša el mico kinhan he el iyokipiya owotanla miohan kte cin hena ee tukte etu kaša el mico kta iyokipi kinhan he el tokel owahan kta iyecetu kin el ecelicin ecamon kte cin hena ee). Roma 12. 11.

XLVII.

“Mitokanl Taku Wakan (Wakantanka) tokeca luha kte šni.”

1. Wakantanka yužan. Wicoicage 1. 1

2. Wakantanka yuke cin wanjila. Wooke Itakigna 6. 4

3. Wanjila tka Tuwe kin ya-mni un. I St. John 5. 7, na St. Matthew 28. 19

4. Iye oholapi kta. St. John 4. 24

5. Isnala oholapi kta. St. Matthew 4. 10.

XLVIII.

“Wakaḡapi wanjila niḡicaḡin kte šni, nakun wankanl malipiya ekta, nainš ihukoya maka kin el, nainš maka kin olilateya mini mahel taku yuke cin wanjini onḡicaḡin kte šni. Hena wicitokab wicaya-kipatuja, nainš cewicayakiyin kte šni (ohowicayala kte šni): Wakantanka nitawa, Itancan kin he Miye, Wakantanka winawizi kin hemaca (icin, Miye, Itancan Wakantanka nitawa kin, taku hececa kin inawawizi) na tona šicemalapi (walitemalapi šni) kin atewicayapi walitanipi kin iye cincapi kin ekta (el) awicawai ece, wicoicaḡe yamni nainš topa behanyan; na tona waštemalakapi (cantemakiyapi) na mitawoahope yuhapi (anagoptanpi) kin le hena (wicoicaḡe) koktopawinḡe ota el wowaonšila blutanin.”

1. Wakantanka Woniya wan heca. II Korintha. 3. 17

2. He iyececa okaḡapi wan takuni kaḡ pica šni, nainš iyukeanpi kta okihihi šni. Woope Itakigna 27. 15

3. Isnala oholapi kta iyowinwicakiyapi. Wayuotanin 19. 10

4. Wicaatkuku kin walitani on ikakšwicayapi kin he iye cincapi kin el awicahihi. Glinapapi 34. 7.

XLIX.

“Itancan, Wakantanka nitawa, Caje kin otuyaḡin ehin kte šni (icin): tuwa Iye Caje kin otuyaḡin eye cinhan, Itancan kin he walahitani cola un ecan kin (yawa) kte šni.”

1. Wakantanka awicakeya wakan. I St. Peter 1. 16

2. He wicaša oyasin oholapi kta. Malaki 1. 11

3. Iye Caje kin wakanlapi kta. St. Matthew 6. 9

4. Owewakankan waayatani kinhan He icajeyal takuni eyapi kte šni. Lewi Toope 19. 12

5. Waohola šni, nainš wawihaya taku eyapi can he unpi kte šni. Lewi Toope 22. 32

6. Wacekiyapi can cante etanhan eonapi šni ehantanš He takuni eciyapi kte šni. St. Matthew 15. 8

7. Tona taku kin lena econpi kin hena Wakantanka wicayasu kta. St. Matthew 12. 36.

L.

“Anpetu Okilipapi kin (Ikec wowaši econpi kin etanhan asnikiyapi Anpetu kin) wakanyan luha kte cin he kiksuya wo. Anpetu šakpe wowaši (ikecka) ecanon kta, na taku ecanon kta (iyecetu kin) oyasin ecel ecanon kta; tka anpetu šakowin kin he Itancan Wakantanka nitawa anpetu Okilipapi (asnikiyapi) tawa kin hee. He el wowaši (ikecka) takuni ecanon kte

šni; niye, nainš nicinkši, nainš nicukši, nainš wowaši nitawa wica kin, nainš wowaši nitawa winyan kin, waniyanpi nitawa, nainš wicaša tokeca nitatiyopa mahel (itima-hel) un kin. Anpetu šakpe el Itancan kiu malipiya maka iyagna kaḡa, miniwanca kin, na taku ognayan un kin oyasin, na anpetu šakowin el okilipa (asniḡiya); heon etanhan Itancan kin anpetu šakowin kin yuwašte na yuwakan.”

1. Wakantanka otokaheyatanhan, anpetu šakowin can etanhan wanji wakanlapi kta woahope wicaqu. Wicoicaḡe 2. 3

2. Wowaši ikecka etanhan asnikiyapi anpetu heca kta. Glinapapi 34. 21

3. El Wakantanka wacekiya iholapi wan heca kta. Oñanyanpi 16. 13 na 20. 7

4. El wowaonšila wicohan econpi kta iyowinwicakiyapi. Matthew 12. 11

5. Jula oyate kin inš anpetu šakowin can etanhan icisakowin kin he Anpetu Wakan (Sabbath) yuhawicapi. Glinapapi 20. 8-11

6. Jesus Christ wiconḡe etanhan kin ehantanhan Anpetu icisakowin kin eekiya anpetu tokaheya kin he Anpetu Wakan yawapi. Ohanyanpi 20. 7

7. Christian oyasin he oholapi kta iyececa. Hebrew 10. 25.

LI.

“Niyate na Nihun wicagluonhan wo; hecel Wakantanka nitawa Itancan kin, makoe niḡin kin el, nitampetu kin hanskın kta (nitampetu kin ota kta).”

1. Wicaatkuku na wicahunku unpi kin eciyatanhan on wowašake yuke cin he wicaša akanltu wowašake yuhapi kin iyotan wankantuya kin ee. St. Luke 2. 31

2. He on wicayunihanpi kta. Woope Itakigna 27. 16

3. He on anawicakiḡoptanpi kta. Ephesos 6. 1

4. He on cantewicakiyapi kta. St. John 19. 26, 27

5. Woahope kin he ahopapi kin on makata wiconi kin le el tanyan unḡi kta woiwakta wicqupi. Ephesos 6. 3

6. Nakun wiconi u kte cin on iyecel woiwakta wicqupi. St. Matthew 19. 17-20.

LII.

“Til -wicaktepi ecanon kte šni.”

1. “Til-wicaktepi” eyapi kin on wicaša wan iyecinkala na woope kieaksey ktepik kin he kapi. St. Mark 15. 7 na Matthew 19. 18

2. Nakun wocanteyuze, nainš wicoie, nainš wicohan waonšilašni kin heca koya oyasin kapi. I St. John 3. 15 na St. James 1. 15

LIII.

“Wawicilahapi ecanon kte šni.”

1. “Wawicilahapi” eyapi kin on wicaša wan tawicuton tka winyan tokeca kici lipaya, nainš winyan wan hignakuton tka wicaša tokeca

kici lipaya kinhan he kapi lee cin ee. Woope Itakigna 22. 22-30

2. Nakun wocanteyuze, nainš woawacin, nainš wicoie, nainš wicohan šapa kin heca koya oyasin kapi. Ephesos 5. 3 na Matthew 5. 28 na Hebrew 13. 4

LEV.

“Wamayanon kte šni.”

1. “Wamanonpa” eyapi kin on taku tokanl tawapi tka iyowinkiyapi šni, nainš woope on heconpi kta wowašake wicaqupi šni kin ecel wicakipi kin kapi. Lewi Toope 19. 11 na Roma 13. 9

2. Nakun taku wamanonpi kin iyececa kin hena koya oyasin kapi. I Thess. 4. 6 na I Korinth. 6. 8-11 na Lewi Toope 19. 11, 12

LV.

“Nikiyela -ti kin otuyacin ayaie kte šni.”

1. “Nikiyela -ti” eyapi kin he on tokel kapi kin Jesus iyungapi yunkan ob maka akanl ni unqonpi kin hena oyasin wicakapi keya selececa. St. Luke 10. 25-38

2. “Ayaie kte šni” eyapi kin on wayasu omniḡiye el Wakantanka cajeyal taku oyagwicapi yunkan owotanlayan oyakapi šni kin he kapi lee cin ee. Woope Itakigna 19. 16-20 na Wicoie Wakan 19. 5 na St. Mark 14. 56. 57

3. Nakun owewakankanpi, nainš taku he iyececa kin oyasin kapi. Psalm 15

LVI.

“Nikiyela -ti kin ti kin yakou kte šni, tawicu, nainš tawowaši wica, nainš tawowaši winyan, tatan-ka tawa, šonšonla tawa, nainš taku tawa kin wanjini yakon kte šni.”

1. “Yakon kte šni” eyapi kin on taku tokanl tawapi kin cantoyakpani na niḡu kta cin šni yeša hecena luha kta yacin kin he kapi lee cin ee. Kolosse 3. 5 (waicucupikte cin)

2. Nakun wakonpi wicotawacin oyasin kapi. St. Luke 12. 15 na I Timothy 6. 7

3. Taku konpi kta iyececa, na econwicapi kin hena Wakantanka wawicau iyotan waštešte kin hena ee. I Korinth 12. 31 (akita po)

LVII.

1. Woahope ehake topa kin el el taku qeyaš unkiyepi se iyecel wicaša tokeca cantewicunkiyapi kte cin kici tanyan kipi šni kin hena oyasin iyounkipi šni. Roma 13. 8, 9, 10, na Malaki 3. 5

2. Woahope wikcemna kin oyasin Wowapi Wakan kin el nonpa oyakapi. Glinapapi 20. 1-18, na Woope Itakigna 5. 6-22

LVIII.

“Wakanheja wašte mitawa kin, he le slolya yo; lena niyecinkala ecanon kta oyakihi šni, nahan nakun Iye towašte iyotan kin (he kipi lee cin) niḡu šni kinhan, Wakantanka Woahope tawa kin hena oḡa mayani, na tawacin kin oyapin kte cin oyakihi kte šni; heon

he ohinni wocekiye eciyatanhan blihelya yakila kte cin onspenḡiciyin kta. Heon etanhan Itancan Tawocekiye kin eha oyakihi hecinhan nahonmayan yo.”

1. Itancan Tawocekiye eciyapi kin he Wowapi Wakan kin el nonpa oyakapi. Matthew 6. 9-14, na St. Luke 11. 2-5

2. Jesus Christ wakanheja ciciqapila Iye el hipi kta cin. St. Mark 10. 14

3. Wacekiye Wicaša tawa kin hena wakanheja kin el ewicatonwanpi, na Jesus el ewicahipi kta. St. John 21. 15, 16, 17

4. Iye tawacin ecel econpi kta ca onspewicakiyapi kta. Ephesos 6. 4

5. Wakantanka Woniya Wakan tawa kin hecel eciyatanhan on tawacin ecel econpi kta okihihi. Roma 8. 8

6. Wocekiye eciyapi kin on wowašte kin he kilapi kta. St. Luke 11. 13

7. Tukte oḡa tanyan wocekiye eciyapi kta he onspewicakiya. St. Luke 11. 14.

Pine Ridge, St. Paul's etanhan.

Anpao kin:

Mitakola:—Lehanl taku epia kta e miyecilaotanin kte lo. Eya lehanl Christ eciyatanhan taku econunšipi kin he el takuku hecetu kta iyecetu wan walaka, nakun el takuku hecetu šni walake lo. Tokaheya Catechist na Helper heca owekin el waun ua hetanhan tokel iwahowicayapi kin nawalon. Yunkan taku tona lila onspepi cinwicakiyapi qon he lena ee. Waanagoptanpi kta, na waonspeḡiciyapi kta, na walihapila, iyaonpepica šni, skaya igluhapi kta, tiwahe kin ataya tanyan igluhapi kta, na tolianpi kin eciyatanhan oyate onspewicakiyapi kta. He ognayan woope unkitawapi kin ee. Ihe heon taku wakin kte cin le ee. Christian ikceya unpi kin lena on waonspeunkiyapi kta woope unyuhapi kin slolyapi canke he eciyatanhan iyehanyan tawapi šni kecinpi selececa, na heon wicaša kin le iše Koškitancan, na le iše Wawokiya heca heon he isnala he iyo-waja hecel ecinpi; na heon lila kšapapila kecinpi, nakun lecelkecel eyaya škanpi. Tokeša tokata Wakantanka wayasu kta ca lehan takuni yasupi šni yo, nahan tokeša lecela kta ca tokata el ecela unškanpi kte lo eyaya wacinhanpi.

Ho hecel lehanl Christian unpi kin iše eya wasnunkiyapi kin, iše eya he iyecel iyowajapi kinhan wanjikji waanagoptanpi na walihayela, owetanla on wacinpi kta iyecetu we lo. Unkišnala waanagoptanpi, nainš woope ohola unqonpi kta ca anukatanhan awanunyalakapi kta iyececa šni ye lo. Wan! ikceya unpi kin otaya waoholapi šni ye lo. Lakaš heca kin ceca wacekiye wicaša kin yahtag iwicahanpi. Taku on hepe cinhan taku Wakantanka tohilake wanjilica taninyan unkaḡapi eanna woju wicaša, na

sanksa yuha eyape lo, wan! he Wacekiye wicaša woleike cin he kage lo eyapi, eyapi na ecel miye iyotan oostegla hea waun we lo. Wawokiya, koškitanca hena ob iyoteyewakiye cin on lehanl onsi-unkilapi kta iyececa. Tona An-pao icupi kin hena eccelci waanagoptanyan, waliwayela unkiicipi škanpi nin. Tanyan waonspeun-kiyapi šni unkekiyapi kinhan le iŋto Omaha wacipi, na wicoškate kin, na Miniwakan on witkopi, na waawacinpi šni, Taku wakan oholapi šni, na wawicilahiapi, wapi-yapi sa, tohanni hena hecetu unni-cilapi naiš onnicipi šni. Hena aluštampi na Taku wakan nitawapi ekta nigluhomnipi kte cinunnici-yapi, hecanonpi kin Is eya niyepi ekta igluonihan kta. Ho eya omi-glalileca selececa ca henana epin kta. Mitakuyepi onmašike qon le miye ye lo. Tona le wanlakapi eante wašte on napeciyuzapi.

James Little Chief.

ANPETU WAKAN IYOHILA TAWOCEKIYE ON WOONSPE.

Epiphany iyohakab Anpetu wakan izaptan.

Hekta Anpetu wakan nonpa oŋna ake woawanyake unyuhapi kta iceunkiyapi, tka lehantu kin waawanyake wan unkiyepi etanhan tehan un kte šni, ijehan na "ohinniyan" awanunyakapi kta heca unlapi. Hekta Anpetu wakan icunhan iyoyanpa kin, wo-slolye kin, na wowašake unlapi qon, el unyuhapi šni ehantanhanš otuya kte. Unkitanokšan wicaša na Satan etanhan wokokipe ota yukan, na hena ištagonaunki-yapi, na wowacinye unkitawapi kin yuwašakapi šni, heon ohinniyan awanunyakapi kta uncinpi iyececa. (Anpetu wakan izaptan kin le Woecekiye kin, Wowapi kin, na Wotanin wašte kin, hena Yamni iyohakab ehake wapa unpi kta kašnigapi na le iyehan ofakiya unpi šni.

Woecekiye el Okolakiciye kin he tiwahe (tiyohnaka) heca iyacinpi. Yamni iyohakab Anpetu wakan iwikcemna nonpa sanpa nonpa tawoecekiye el akiyececa, na Anpetu wakan kin he iyehan, na Yamni iyohakab Anpetu 25, na 24 icunhan tiwahe itancan etkiya tokel unko-kilanyanpi kta, nahan om wowi-lake unqonpi kin tokel ecawicem-kiconpi kte cin onspeunkiyapi. Wowaši unkitawapi kte cin he woecekiyapi yuha, na cantewaštaya-han econqonpi kta, na woohola on mškanpi kta, na woohola kin he unkiicipi kta ca woecekiye unkeya-pi kin hee hea on wicakeya unke-yapi kta.

Woecekiye kin.

Okolakiciye na tiwahe nitawa. Wakantanka tiwahe tawa kin hee (Ephesos 2. 19 na 3. 15). Ohinni-

yan wowacinye awicakehan el, icin ihanke hehanyan ecel najin kte cinhan ohinni awanyakapi kta kipi, lakaš Satan ohinni škan ece (Matt. 24. 11-13; Wayu. 3. 10), nahan Wakantanka wowacinye awicakehan el unyuhapi kta iyececa, icin itankal wowacinye wicaka-pi šni onspewicakiyapi, na "wowa-cinye ehanni wakanpi wicaqupi qon" wicota yuhapi šni (Jude 3).

Tona malipiyatanhan nitowacan-tkiye heceni wacinyanpi. Tona Wakantanka na towašte ecela wacinyanpi, na takunni waciničiyapi šni kin, henala wokokipe oyasin etanhan wicayuhapi kta picapi (1 Kor. 10. 12, 13). Nitowašake tan-ka, Satan wašaka qeya Wakantan-ka ikapeya wašaka (Luke 11. 22). Jesus Christ eciyatanhan, icin Iye etanhan wowašte hiyu. Woecekiye kin le ohinni unkiilapi akan un, tka wicoie tokel kapi ewauncinpi šni naiš unkakiktonjapi sa. Wowašte oyasin Iye etanhan u ece (1 John 2. 1, 2; John 14. 13, 14; Heb. 7. 25, na 4. 15, 16).

Epiphany iyohakab Anpetu wakan Isakpe.

Woecon kin le Epiphany omaka icunhan ota unpi šni, tka Yamni iyohakab omaka ihanke el, Advent omaka kitanna itokab unpi kta nakun kašnigapi, heon anpetu kin le tawoonspe kin U Kte cin on hececa. Tka nakun Epiphany on woonspe ikoyake. Advent, toka-heya U kin etanhan Wakantanka cinca unkagapi, icin "Wakantanka cinca unkagapi kte cin on yutan-inpi qon. Inonpa U kte cana to-unkecapi kta hecinhan slolunyanpi kta, Iye tokeca kin iyececa" naiš toketu cel! Iye el unkiicagapi hecinhan Iye iyecel unyutokecapi kta, tka wayutokecapi okinihan kin le uncinpi kinhan, lehanl Iye tokel ska un kin iyecel unkiiglu-skapi kta ca unkiigluwiyeyapi kta. Heon etanhan lehanl lel unqonpi kin icunhan Iye kiei olakol unqon-pi kta, na lehanl lel Iye tokeca un kin iyecel unkagapi kta lila eun-tonwanpi kte, woecekiye onspeun-kiyapi kin ognayan. Tokaheya hi kin on Wakantanka cinca unka-gapi kta ca hi kin, he tanyan un-kablezapi šni hecinhan, tohan inonpa hi kta eca malipiyata wo-wakan tanka na iyecetu kin el, "Iye iyecel unkagapi" kta on un-yuškampi kte šni.

Woecekiye kin.

Wakantanka cinca unkagapi, na wiconi owihanke warin tawaunki-yapi kta yutaninpi qon, wicoie kin hena St. John wowapi tawa el eye cin icupi na lel woecekiye iapi oŋna unqupi. Otokahe ekta Wakantan-ka taku oyasin kage cin he ehan Wakantanka cinca unkagapi, tka Satan oŋanye cin on Adam hinŋpa-ye conhan malipiyatanhan wica-tonpi iyounwajapi kin tokelipeun-yanpi. Iyohakab ohinni "woa-litani el untonpi na Wocanniye cinca heuncapi." "Wakanšica to-

han ihangyin kta" ca Christ makata hi, Iye tawannyanpi kta opeun-kitonpi kta hi, na he eciyatanhan wotakuye unyuhapi kin on "Wakantanka cinca na Malpiya woki-conze tawannyanpi" (1 John 3. 8; Luke 10. 18; John 1. 12, 13; Gal. 4. 4, 6; Roma 8. 17; Titos 3. 6, 7). Wowacinye kin le unyuhapi - wiconi owihanke wanin oyuha woape kin he - Iye tokel ska un kin, iyecel unkiigluškapi kta Woalitani on woiyopeye cin, na Satan toiyokaške etanhan unkiyuškapi kta hi qon, heon unkiye lehanl lel Christ tokel un hecinhan iyecel unkiicagapi kta e unkuwapi kta (2 Kor. 7. 1; 1 In-yan 1. 15, 16). Iye tokiconze ohin-niyan na wiyakpa kin el, Iye iyecel unkagapi kta, tohan ehake iglutatin canna, Iye tokeca kin ataninyan, na onncage ecetu tawa kin ognayan wanunyakapi kta hecinhan, na wowitan wokiconze tawa el unqonpi kta e wanna unki-gluwiyeyapi kte cin hee. Iye nin na wokiconze yuha, Wakantanka wanjila, maka owihanke wanin.

Septuagessima Anpetu Wakan, naiš Lent itokab Anpetu Wakan Isanani.

Woecekiye iwankab owapi kin ableza piye. Wocajeyata nonpa. Septuagesima eyapi kin he wikec-mna šakowin he kapi. Yuptayela se wanna Easter itokab anpetu wicemna šakowin ecetu. Wocajeyate inonpa kin he hekta omaka 1661, woecekiye wowapi kin Sagla-sa Okolakiciye el ehake apiyapi qon he ehan Bishop Cosens eciyapi he el okage. Otokahe ekta Okola-kiciye wakan el Anpetu wakan yamni kin lena Lent anpetu ope-yapi tka. Lehantu kinhan hena Lent omaka kin on piunkiyapi kta e, na omaka kin he ewacinunkiyapi kta on unyuhapi. Lent tokel omaka kin he tanka ca yuatanin; na he icunhan tokel waštaya apiun-kičiyapi kinhan he eciyatanhan omaka kin ataya (whole year) un-kiwaštapi kta. Hehehe! hunŋ Lent omaka opta tanyan yapi kta apičiyapi šni, nahan Lent icunhan akihaničiyapi kte cin aktonjapi, tka ihanke ekta tokel wipičiyapi kta hee awacinpi ece na heon tan-kaya taku glušnapi. Lent omaka icunhan tokel Wawicacupi sanpa unkiicunpi kta, Woecekiye sanpa un-keyapi kta, na tokel Akilhanunki-čiyapi kta hecinhan Wocawacin kin hee. Wawicacupi on sanpa wo-mnaye econqonpi kte cin he tka ecela šni, tona kanpi, iš wayazan-kapi, na wablenicapi kin owicaki-yapi kte cin he. Woecekiye sam eyapi kte cin on Tipi wakan ekta tokel ofakiya econpi eša yušna šniyan el hipi kta, nahan tiyaša Wakantanka oie kin awacinpi na on wacekiyapi kte cin he. Aki-haničiyapi on anpetu iyohila wo-yute naiš taku wanji lila waštela-pi kin hunŋ wapičilapi kte. Lece-ca kte cin on Okolakiciye wakan kin he hekta Christmas wowiyu-

skin on Tipi wakan takuku on ayucoyapi qon wanna lieyah icu ece. Christmas na Epiphany etanhan woyawašte awacinpi qon, wanna Christ tokakije na towicon-ge kin he, na waunŋtanipi kin on hecel akipa awacinyan unyuhom-nipi. Woecekiye kin el nahalcin Wakantanka taoyate heca unkiigla-wapi eša Christ taku on kakija na ge cin hena awacin unšipš, woa-litani unkitawapi kin, na hena on wiconi kin le el owotanla on unka-kiyapi kin he.

Woecekiye kin.

Nitawate kin, he Christ eciya-tanhan Wakantanka taoyate unki-yepi kta unkašnigapi na heon naunhonpi kta e heceni woape un-yuhapi. Woalitani unyuhapi kin on owotanla iyopeunyanpi eyapi kin on taku šica econqonpi kin on iyopeunyanpi kta kipi na owotanla ca unkiigluškapi. Woalitani on iyopewicayapi kta ounye el unqonpi. Hekta qon, nahan toka-ta ecela šni tka lehanl owotanla iyopeunyanpi. Opeuntonpi na Okolakiciye wakan el opeunyanpi eša, woalitani on makata woiyope-ye cin etanhan ewigluškapi šni. Hekta maka oyate kin Noah taan-petu kin el iyopewicayapi, na Ka-nani, Babylonia, Tyre na Sidon, Sodom na Gomorra oyatepi kin icakiyapi, nahan Wakantanka taoyate kin iyepi kaeš ohinni iyopewi-cayapi qon, he iyecel lehan oyate unpi kin tohan šicapi kin on iyo-pewicayahanpi ece. He iyecel wicaša iye iyatayela iyopewicayapi, David, Ahab, Herod, Ananias na Sapphira ecawicakiconpi qon he iyecel unkiye iyopeunyanpi ece. Waunŋtanipi ohinni iyeunyanpi kta (Wica. 32. 23), na iyayustag woiyopeye tawa hiyu kte. Icin tuwa atkuku na hunŋ kin wicayu-onihan šni kin, tohinni woyawašte icu kte šni. Woiyokišica, wowa-yazan, wokašije kin hena woiyo-peye kin heca, na iyowinunkiyapi iyececa, na hena owotanla un-yawapi kta. Heon etanhan Wa-kantanka towaonšila el elipeunki-čiyapi

Nitowacantkiye on onšilaya ewig-lakupi kta, Nicaŋe towitan kin on. Wakantanka wowitan qupi nunwe! tokel woiyopeye unyuhapi kta iyececa kin ohinni aokpani-yan unqupi ece, na wowaonšila unyuhapi kta iyececa šni eša isan-pa ota unqupi eca (Wico. 32. 10). Otaŋiya owanjila kakiš unŋpayapi kta iyececa eša, Iye towašte kin on unkiyuškapi ece. Wowapi wakan tani tona waoholapi šni tka iyoha-kab woiyopeiçiyapi on hoyekiyapi qon Wakantanka woiyopeye etan ewicag laku ca wicowoyake cin heca. Nahan teca kin el Itancan-unyanpi kin tona wayazankapi asniwicaye cin hena tona iyopewi-cayahanpi kta tka Iye towacantki-ye on onšilaya ewicag laku on wicowoyake kin heca.

[Continued on first page]